



# Modulo di candidatura

Heimann Stiftung  
Höllgasse 26  
69168 Wiesloch Deutschland  
Email [info@heimann-stiftung.de](mailto:info@heimann-stiftung.de)  
Telefon +49 160 96802199

Nel 2027 la fondazione ha in programma per la sesta volta consecutiva il Literatur-TANDEM-letterario.

Nel TANDEM, giovani autori<sup>1</sup> tedeschi e italiani presentano un racconto breve scritto nella loro lingua nazionale. In un TANDEM italo-tedesco, il racconto breve del partner di lingua straniera deve poi essere trasformato nella propria lingua nazionale. Nel TANDEM, tuttavia, non è il lavoro preciso della traduzione letteraria ad essere in primo piano, ma si tratta soprattutto di approfondire lo stile, le metafore e la profondità emotiva dei testi nel dialogo con il partner TANDEM. Il Tandem è una piattaforma per il DIALOGO sulla lingua e la letteratura.

## Candidatura per il Literatur-TANDEM-letterario 2027

### Dati personali

Nome , cognome (come nel passaporto)

Indirizzo - Via/n. Civico, CAP, Città, Paese

E-mail

anno di nascita

### Faccio domanda come:

- ☐ Sono un **autore italiano** e ho mandato un racconto breve in italiano.
- ☐ Confermo di avere la cittadinanza italiana e di vivere permanentemente in Italia.
- ☐ Sono un **autore tedesco** e ho mandato un racconto breve in tedesco.
- ☐ Confermo di avere la cittadinanza tedesca e di vivere permanentemente in Germania.

### Titolo del racconto

### Lunghezza del racconto inviato

Il testo dovrebbe essere tra le 5 e le 20 pagine standard. Una pagina standard ha 1800 caratteri, spazi inclusi, quindi il testo totale dovrebbe avere tra i 9.000 e i 36.000 caratteri.

Il testo include

pagine con

caratteri per tutto il testo, spazi inclusi.

Confermo:

- ☐ Di aver scritto il racconto autonomamente senza l'ausilio di strumenti automatici.
- ☐ Di non aver violato alcun diritto d'autore o proprietà intellettuale altrui.
- ☐ Che non sussistono diritti di pubblicazione esclusivi di terzi sul testo.

<sup>1</sup> Per motivi di migliore leggibilità, si rinuncia all'uso simultaneo delle forme linguistiche maschili, femminili e diversi (m/f/d). Tutti i riferimenti a persone si applicano allo stesso modo a tutti i generi.

## Documenti richiesti per la candidatura

---

Ho compilato le seguenti informazioni richieste - tutti in formato PDF.

I riferimenti internet supplementari a contenuti quali Instagram, Weggpages, video di YouTube, ecc. non sono consentiti.

- ☐ **Breve Biografia** - Breve biografia: informazioni rilevanti in forma sintetica, pertinenti alla candidatura presentata, in ordine cronologico.- max 500 caratteri
- ☐ **Curriculum Vitae** - presentazioni pubbliche dell'attività letteraria in parole chiave con le informazioni più rilevanti. massimo 500 caratteri
- ☐ **Lettera di motivazione** - in cui si spiega perché si desidera partecipare., max. 1500 caratteri
- ☐ **Il testo del racconto breve** presentato in formato PDF. Il testo deve avere una lunghezza compresa tra 5 e 20 pagine standard. Una pagina standard ha 1800 caratteri, spazi inclusi, quindi tra 9.000 e 36.000 caratteri per l'intero testo

## Diventa membro della giuria

---

Sono interessato a partecipare alla giuria per il TANDEM 2027:

- ☐ Per i racconti brevi in lingua italiana.
- ☐ Per i racconti brevi in lingua italiana.

*Nota: Nella selezione delle candidature che parteciperanno al TANDEM, la qualità letteraria del racconto breve presentato è un criterio importante. Al fine di rappresentare un più ampio spettro di opinioni, la giuria sarà ampliata con autori che hanno già partecipato al TANDEM.*

*In qualità di membro della giuria, valuterete i racconti degli autori che parteciperanno al prossimo TANDEM nel 2028 dal punto di vista letterario. I membri della giuria riceveranno i racconti anonimizzati degli autori che sono stati inseriti nella shortlist. In qualità di membro della giuria, valuterete quali racconti brevi selezionereste (classifica). La giuria si riunisce virtualmente via Internet (videoconferenza) e ogni membro della giuria presenta le proprie valutazioni.*

*Insieme agli altri criteri di selezione, che derivano dalla significatività della candidatura e della lettera di motivazione - come l'interesse al dialogo con altri autori, l'importanza che la lingua ha per l'autore e il contributo alla dichiarazione di intenti del bando - la Fondazione cercherà quindi di farsi un quadro complessivo il più possibile convincente e coerente per la selezione finale degli autori per il TANDEM.*

*I membri della giuria possono decidere se valutare solo i racconti tedeschi e/o quelli italiani.*

*La partecipazione alla giuria è volontaria. Gli autori che partecipano alla giuria saranno tuttavia informati in via prioritaria e tempestiva sulle ulteriori offerte della Fondazione e, su richiesta, saranno citati come membri della giuria nella pubblicazione degli autori partecipanti.*

*Se siete interessati a far parte della giuria per il prossimo TANDEM 2028, vi preghiamo di comunicarcelo.*

## Dichiarazioni conclusive

---

- ☐ Confermo di aver letto e accettato il documento "Linee guida TANDEM 2027 , versione 01".
- ☐ Confermo, che accetto la dichiarazione di privacy  
Dichiarazione di privacy  
Riconosco che tutti i miei documenti di candidatura saranno utilizzati esclusivamente per decidere in merito alla partecipazione al concorso letterario. Acconsento espressamente alla raccolta, all'archiviazione, all'utilizzo e all'elaborazione dei dati personali per la selezione delle candidature.
- ☐ Confermo che i miei dati sono corretti e che informerò la Fondazione-Heimann di eventuali cambiamenti.
- ☐ Confermo di aver inviato tutto via email a [info@heimann-stiftung.de](mailto:info@heimann-stiftung.de) con il titolo "Candidatura per il Literatur-TANDEM-letterario 2026"

---

Città

Data

Firma